

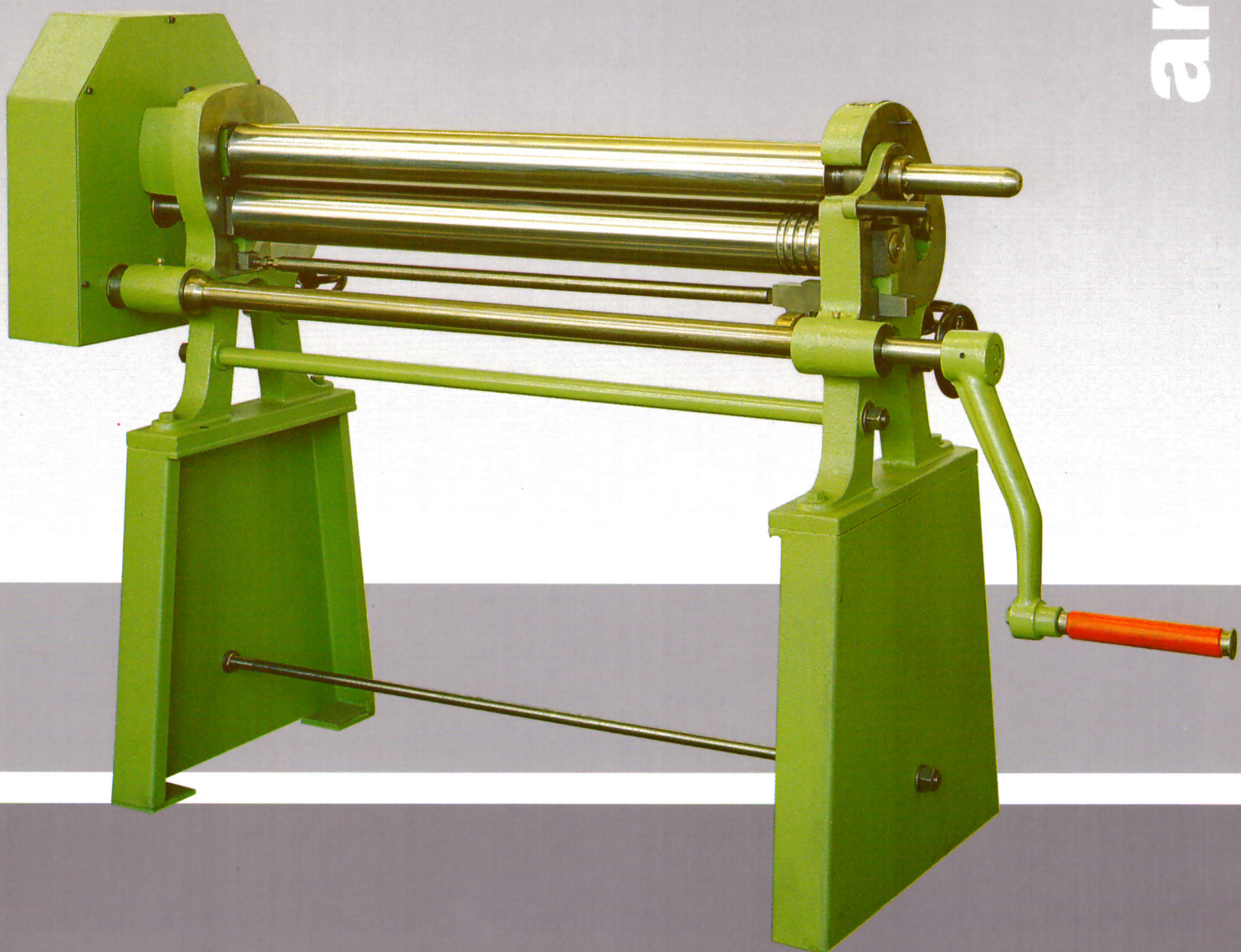
Kyllus

ROTOLATRICI

A 3 cilindri, azionamento a mano. Cilindro superiore svincolabile e munito di taglio longitudinale per piegare il lato da aggraffare. Permettono di rotolare anche conico. Cilindri inferiore e posteriore muniti di scanalature per calandrare oggetti bordati o tondino di ferro, regolabili per ottenere tubi di diverso diametro. Il diametro minimo che si può ottenere, lavorando al massimo spessore, è da due a tre volte il diametro del cilindro superiore.

A richiesta possono essere fornite senza basamento.

art. 286 bis



Roll forming machines - art. 286 bis

Machine with 3 hand-operated rolls. Upper roll can be disengaged; it is provided with a longitudinal groove for bending of the ends that are to be jointed. Also conical forming is possible. Lower and rear roll are provided with grooves for rolling beaded sheets or iron rods. Adjustable to make tubes of different diameters. The minimum diameter obtainable at maximum sheet thickness corresponds to two or three times the diameter of the upper roll.
On request the machine can be supplied without base.

Machines à rouler - art. 286 bis

A 3 cylindres, à commande manuelle. Le cylindre supérieur, monté sur pivot, s'ouvre horizontalement vers l'avant pour permettre la sortie rapide des viroles et présente une entaille longitudinale. Les cylindres inférieur et arrière présentent gorges pour le roulage des tôles bordées ou ronds de fer. Possibilité de roulage cône. Sur toutes les rouleuses, le diamètre minimal que l'on peut obtenir à la capacité maximale de la machine est de deux à trois fois le diamètre du cylindre supérieur.
Sur demande l'on fournit les machines sans socle.

Rundmaschinen - art. 286 bis

Dreiwälzenausführung für Handantrieb; obere Walze ist ausschwenkbar und mit Längsnut versehen zum Biegen der zu falzenden Seite. Auch ein konisches Rundbiegen ist möglich. Untere und vordere Walze mit Nuten zum Walzen von gebördelten Teilen oder Rundeisen; einstellbar für Rohre unterschiedlicher Durchmesser. Der kleinste erzielbare Durchmesser bei größter Blechstärke entspricht zwei bis drei Mal dem Durchmesser der oberen Walze.
Auf Wunsch Lieferung auch ohne Grundgestell.

nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung		RODINABIS	SPECIALBIS	ROSELLABIS	ROSEDABIS
lunghezza utile useful length longueur utile Nutzlänge	mm	1020	1220	1520	2020
diametro dei cilindri diameter of rolls diamètre des cylindres Durchmesser der Rollen	mm	90x90x90	90x90x90	90x90x100	90x90x100
per lamiere R=40 kg/mm ² fino a for sheet thickness R=40 kg/mm ² up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm ² jusqu'à für Blechstärke R=40 Kg/mm ² bis	mm	3	2,5	2	1,5
peso weight poids Gewicht	circa kg	375	425	470	580